Menufor Southern Communities





The FNQLHSSC is happy to present you with this Nutrition Kit that we hope will be useful to you in providing healthy meals to children and families in your community.

This project is a follow-up to the recommendations of people working in the First Nations Head Start Programs and Child Care services/CPE from the different communities.

Last summer 2004, we conducted a survey throughout the communities, and based on the data collected, we initiated this project. All of the material was developed based on the eating habits and food supply found in the communities.

This kit contains:

- a calendar of menus:
- a recipe book; and,
- a practical handbook.

The calendar of menus:

This calendar is divided into 4 sections representing the four (4) seasons. Each season contains four (4) weeks of menus based on the eating habits and food supply within the four (4) regions, which are symbolized by the four (4) directions: North, South, East and West.

Communities have been divided up into the following groups:

- 1) The menu for the Northern communities applies to the Naskapi community and one Innu community: Matikemosh;
- 2) The menu for the Southern communities is adapted to the Mohawk, Abenaki and Huron-Wendat communities;
- 3) The menu for the Eastern communities applies to (7) Innu communities and also to the Mig'maq communities;
- 4) The menu for the Western communities applies to the Algonquin and Atikamekw communities and also to one Innu community: Mashteuiatsh.

The recipe book:

This book contains 104 recipes which have been adapted to the eating habits and food supplies depending on the season for each of the four (4) regions.

The practical handbook:

You will be provided with useful tips on:

- How to use the menus
- Calculating portions and adjusting recipes
- Purchasing foods
- Cleanliness and hygiene

- Preparing recipes
- Quantities and beverages to serve
- Precautions to take with game meat
- Table of food conservation periods
- List of resources

We hope that this material will contribute to increasing your wish to offer healthy foods to the children and families in your community, as well as helping them growing up healthy and decreasing the risks of developing chronic diseases such as diabetes.

Development of material: Ms. Marie-France David, Dt.P., M.Sc Design: Ms. Christiane Vincent, graphic designer

Editing: FNQLHSSC Personnel Printing: Nicole Pageau Enr.

Acknowledgements

The FNQLHSSC wishes to thank all the communities that participated in this project. The time you took to answer the questionnaire greatly contributed to the success of this project.

Thank you to the Orak CPE, in Wendake, and to its cook, Ms Guylaine Marois, who tested the recipes. Their comments helped us providing nutritious recipes that were appreciated by the children and at the same time reduced the cook's workload.

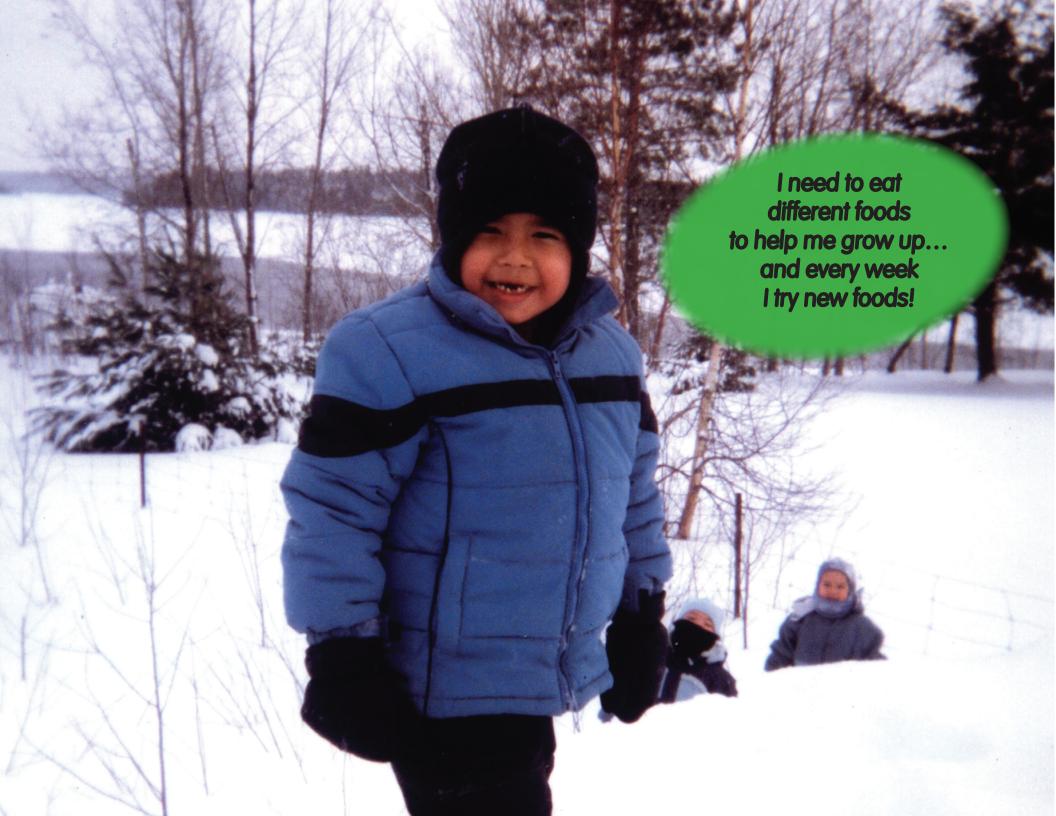
We wish to acknowledge the excellent work of Ms Marie-France David, Dt.P., M.Sc. in this project. Her expertise allowed us to develop balanced menus and recipes adapted to the eating habits and food supplies found in each community.

Finally, we wish to thank Health Canada and the Social Development Department for their financial support.

To all of you, thank you.

For more information, please contact the FNQLHSSC:

Phone: (418) 842-1540 Fax: (418) 842-7045 Website: www.cssspnql.com



Eating well is important! · Week 1 - Spring

	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday
Morning snack	Fresh fruit	Fresh fruit	Fresh fruit	Fresh fruit	Fresh fruit
Lunch	Simmered beef and vegetables (#41) Peach pudding (#99) (or commercial molasses cookies)	Bean salad (#8) Shells with cheese sauce (#54) Unsweetened applesauce	Couscous with chicken and vegetables (#28) Raspberry yogurt	Pork chops with tomatoes (#27) Mashed potatoes (#63) Broccoli and cauliflower (#38) Graham crackers	Blanched crudités (dip: optional) (#2) Fish and corn soup (#15) Bannock (#19) (or whole-wheat bun) Molasses cookies (#86)
Afiernoon snadk	Bagels and cream cheese 100% pure juice	Raisin bread Milk	Minigo Tea biscuits Water	Oatmeal muffins (#94) (or oatmeal cookies) Milk	(#86) (or commercial brands) Apple cookies (#77) (or whole-grain cereal) Milk





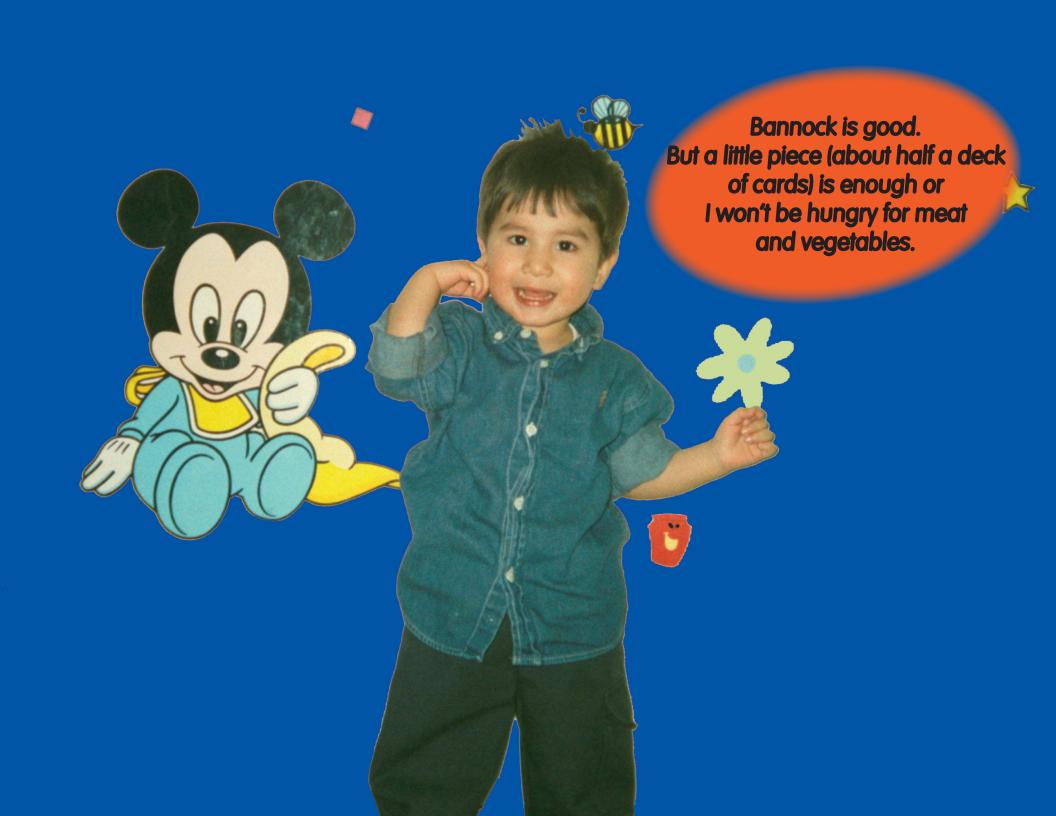












Eating well is important! · Week 2 - Spring

	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday
Morning snack	Fresh fruit	Fresh fruit	Fresh fruit	Fresh fruit	Fresh fruit
Lunch	Noodles with pork (#43) Home-made fruit salad (#100) (or canned in juice)	Corn salad (#10) Submarine with ham, cheese and vegetables (lettuce, peppers, tomatoes, etc.) Fruit gelatine (#89) (or fruit)	Cream of broccoli soup (#1) Macaroni in tomato tofu sauce (#53) Canned peaches in juice	Tomato juice Rice with chicken (#67) Vanilla yogurt	Meatballs in gravy (#22) Boiled potatoes Green beans (#38) Whole-wheat bun Apple mousse (#91) (or apple pieces)
Afternoon snadk	High-fibre cookies (#78) (or tea biscuits) Milk	Whole-grain cereal Milk	Zucchini bread (#93) (or oatmeal cookies commercial) Milk	Raisin bars (#75) (or raisin bread) Milk	Crackers and vegetable spread (#104) (or crackers and cheese) 100% pure juice



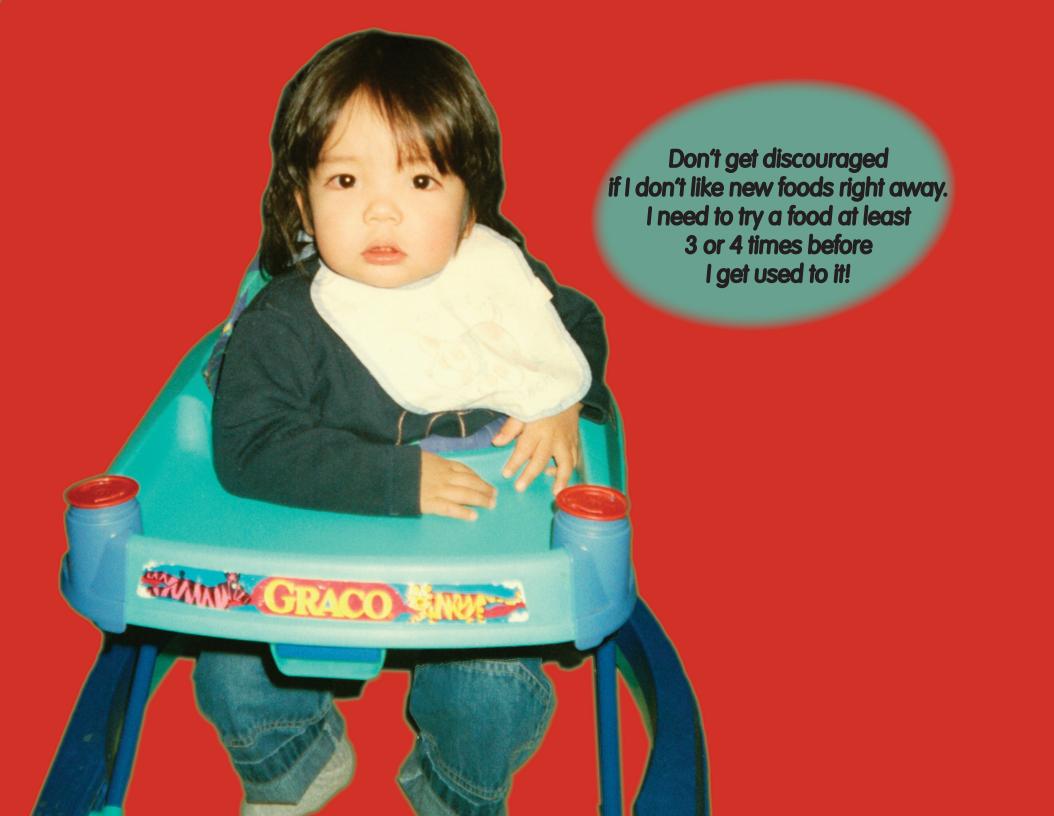












Eating well is important! · Week 3 - Spring

	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday
Morning snack	Fresh fruit	Fresh fruit	Fresh fruit	Fresh fruit	Fresh fruit
Lunch	Beef and vegetable casserole (#24) Peach graham squares (#82) (or graham crackers)	Blanched crudités (dip: optional) (#2) Ham and spinach gratin (#35) Whole-wheat bun Canned pineapple in juice	Tomato juice Chicken noodle salad (#69) Vanilla cream (#83) (or yogurt)	Cream of cauliflower soup (#1) Fish fillet with garden vegetables (#34) Rice (#66) Canned mandarin oranges in juice	Spinach salad (#12) Fusilli with meat and vegetable sauce (#52) Pieces of fresh fruit
Afternoon snack	Raisin bran muffins (#93) (or raisin bread) Milk	Pear cookies (#88) (or cream cheese spread) Milk	Molasses squares (#79) (or commercial molasses cookies) Milk	Banana bread (#95) (or whole-grain cereal) Milk	Raspberry yogurt Tea biscuits Water















Eating well is important! · Week 4 - Spring

	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday
Morning snack	Fresh fruit	Fresh fruit	Fresh fruit	Fresh fruit	Fresh fruit
Lunch	Blanched crudités (dip: optional) (#2) Penne with chicken (#55) Canned pears in juice	Shredded carrot salad (#6) Turkey burger (#23) Tofu and fruit cream (#84) (or yogurt)	Vegetable soup (#14) Mini-pizzas with tuna (#42) Unsweetened applesauce	Tomato juice Venison Sagamité (or other meat) (#3) Bannock (#19) (or whole-wheat bun) Berry yogurt	Cream of turnip soup (#1) Broccoli quiche (#64) Home-made fruit salad (#100) (or canned in juice)
Afiernoon snack	Vanilla yogurt Tea biscuits Waterr	Crackers and cheese 100% pure juice	Minigo Water	Carrot bread (#94) (or oatmeal cookies commercial) Milk	Orange muffins (#92) (or graham crackers) Milk





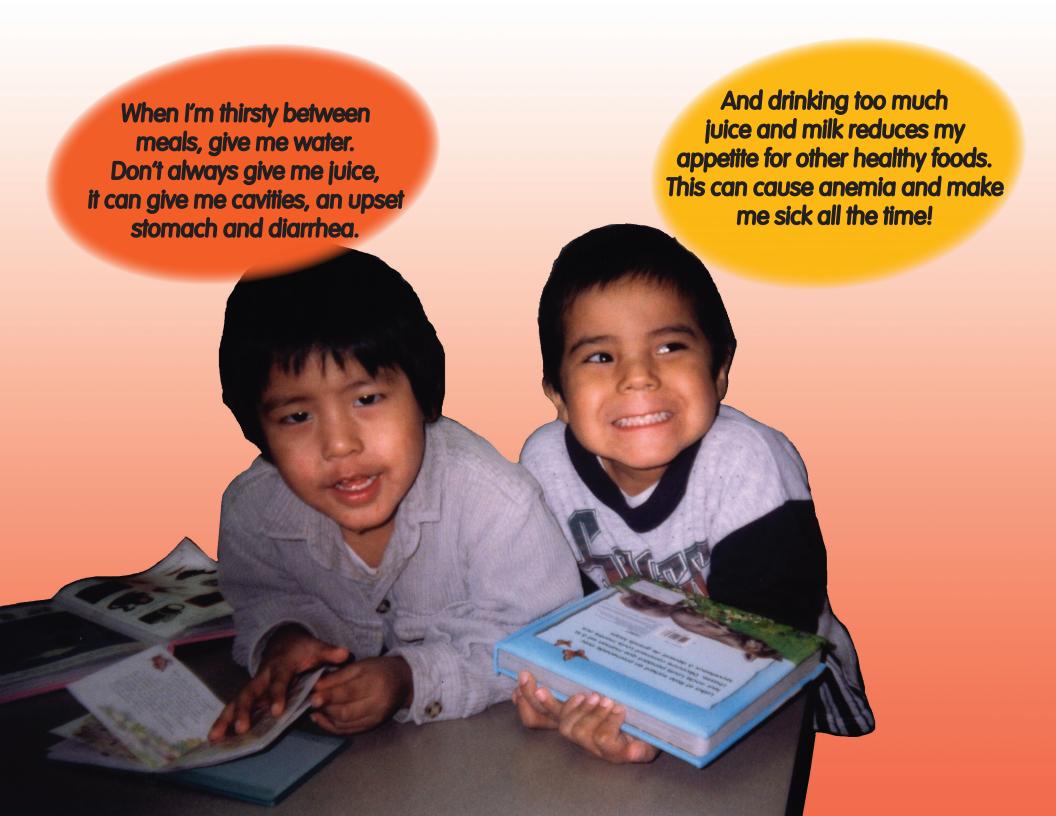












Eating well is important! · Week 1 - Summer

	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday
Morning snack	Fresh fruit	Fresh fruit	Fresh fruit	Fresh fruit	Fresh fruit
Lunch	Cream of tomato soup Chicken with mandarins (#58) Vermicelli Raspberry yogurt	Garden salad (lettuce and cucumber) Spaghetti with meat and vegetable sauce (#52) Multicoloured melons (cubes of honeydew melon and cantaloupe)	Egg salad sandwich buns (#56) Blanched crudités (dip: optional) (#2) Frozen yogurt pops (#103)	Cucumber and tomato salad (#4) Home-made fish burger (#62) Fruit smoothie (#90)	Chicken fajitas and vegetables (#31) Rice (#66) Fruit gelatine (#89) (or fruit)
Afiernoon snadk	Crackers and vegetable spread (#104) (or crackers and cheese) 100% pure juice	Ice cream cone Water	Pear cookies (#88) (or commercial oatmeal cookies) Milk	Strawberry mousse (#91) Tea biscuits Water	Blueberry muffins (#94) Milk (or blueberry and vanilla yogurt, water)















Eating well is important! · Week 2 - Summer

	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday
Morning snack	Fresh fruit	Fresh fruit	Fresh fruit	Fresh fruit	Fresh fruit
Lunch	Ham Macaroni salad with vegetables (#9) Banana popsicles (#97)	Lentil loaf (#46) Mashed vegetables (#39) Peach cookies (#88) (or commercial oatmeal cookies)	Blanched crudités (dip: optional) (#2) Chicken mini-pizzas (#42) Home-made fruit salad (#100) (or canned in juice)	Sautéed pork and vegetables (#70) Rice (#66) Frozen yogurt pops (#102)	Meat-filled buns (#57) Crudités (dip: optional) (#2) Strawberry rhubarb pudding (#99)
Afiemoon snadk	Vanilla yogurt Tea biscuits Water	Ice cream sandwich (#101) Water	Orange muffins (#92) (or commercial date cookies) Milk	Zucchini bread (#94) (or tea biscuits) Milk	Ice cream cone Water

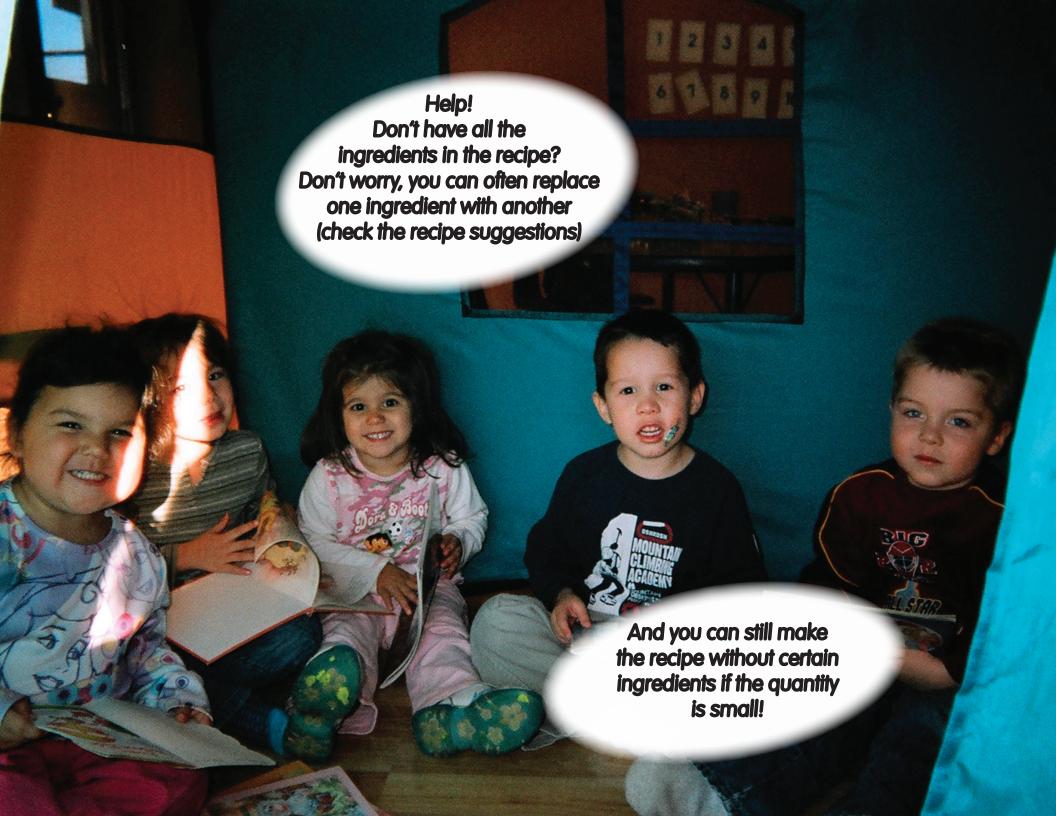












Eating well is important! · Week 3 - Summer

	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday
Morning snack	Fresh fruit	Fresh fruit	Fresh fruit	Fresh fruit	Fresh fruit
Lunch	Summer stew (#21) Whole-wheat bun Watermelon	Cream of carrot soup (#1) Baguette filled with chicken (#18) Homemade frozen fruit pops (#103)	Salmon vol-au-vent (#73) Boiled potatoes Carrots (#38) Berry crumble (#85) (or commercial oatmeal cookies)	Blanched crudités (dip: optional) (#2) Small shells with tofu tomato sauce (#53) Blueberry yogurt	Cucumber and tomato salad (#4) Spinach quiche (#64) Pieces of fresh fruit
Ailemoon snadk	Banana bread (#95) (or raisin bread) Milk	Strawberry pops (#94) (or whole-grain cereal) Milk	Ice cream sandwich (#101) Water	Crackers and vegetable spread (#104) (or crackers and cheese) 100% pure juice	Molasses cookies (#86) (or commercial brands) Milk



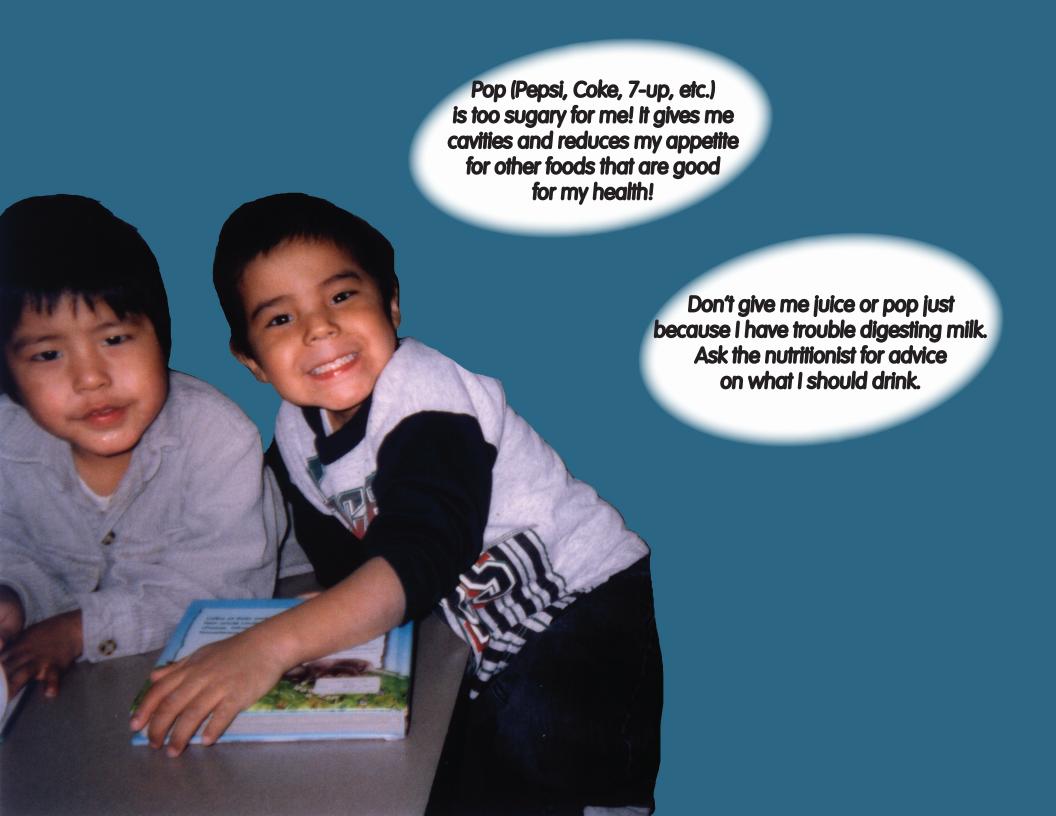












Eating well is important! · Week 4 - Summer

	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday
Morning snack	Fresh fruit	Fresh fruit	Fresh fruit	Fresh fruit	Fresh fruit
Lunch	Home-made breaded chicken fingers (#62) Rainbow salad (#13) Strawberry banana cup	Couscous with beef and vegetables (#28) Fruit smoothie (#90)	Corn salad (#10) Garnished hamburger (tomatoes, cheese, lettuce) Fruit gelatine (#89) (or fruit)	Italian-style fish fillet (#32) Rice (#66) Broccoli (#38) Vanilla cream (#83) (or yogurt)	Tomato juice Vegetable omelette (#45) Whole-wheat bun Ice cream cone
Afternoon snack	Ice cream sandwich (#101) Water	Frozen fruit pops (#103) Water	Raspberry muffins (#94) (or crackers and cheese, 100% pure juice)	Whole-grain cereal Milk	Apple bread (#94) Milk (or cream cheese spread, 100% pure juice)













Eating well is important! · Week 1 - Autumn

	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday
Morning snack	Fresh fruit	Fresh fruit	Fresh fruit	Fresh fruit	Fresh fruit
	Blanched crudités (dip: optional) (#2) Ravioli with meat and	Sauteed beef and vegetables (#70)	Beef noodle soup (#14) Chicken cacciatore (#60)	Shredded carrot salad (#6) Leek quiche	Tomato soup with stars (#14) Salmon loaf (#47)
Lunch	vegetable sauce (#52) Vanilla cream (#83) (or yogurt)	Rice (#66) Unsweetened applesauce	Mashed potatoes (#63) Squash (#38) Canned pineapple in juice	(#64) Blueberry yogurt	Boiled potatoes Green beans (#38) Home-made fruit salad (#100) (or canned in juice)
Afternoon snack	Crackers and vegetable spread (#104) (or crackers and cheese) 100% pure juice	Topped banana (#74) Water	Zucchini bread (#94) (or tea biscuits) Milk	Oatmeal cookies (#87) (or commercial brands) Milk	Graham crackers Milk

If broccoli is not available, use another vegetable: fresh or frozen spinach, mushrooms, mixed frozen vegetables, etc









Eating well is important! · Week 2 - Autumn

	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday
Morning snack	Fresh fruit	Fresh fruit	Fresh fruit	Fresh fruit	Fresh fruit
	Turkey burger (#23) Beet salad (#5)	Squash soup (#1) Penne with tomato tofu sauce (#53)	Simmered beef and vegetables (#41) Peach cookies	Vegetable soup with shells (#14) Pineapple ham (#36)	Crispy chicken (#61) Rice (#66) Corn niblets
Lunch	Canned pears in juice	Fruit gelatine (#89) (or fruit)	(#88) (or commercial oatmeal cookies)	Mashed vegetables (#39)	Berry yogurt
				Minigo	
Aliemoon snadk	Raisin bread Milk	Banana smoothie (#90)	Pumpkin muffins (#94) (or commercial molasses cookies) Milk	Whole-grain cereal Milk	Apple bread (#94) (or graham crackers) Milk















Eating well is important! · Week 3 - Autumn

	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday
Morning snack	Fresh fruit	Fresh fruit	Fresh fruit	Fresh fruit	Fresh fruit
Lunch	Chili (#25) Bannock (#19) (or whole-wheat bun) Baked apples (#96) (or apple pieces)	Chicken vol-au-vent (#73) Carrots (#38) Mashed potatoes (#63) Canned peaches in juice	BBQ pork chops (#26) Boiled potatoes Coleslaw (#7) Whole-wheat bun Vanilla yogurt	Homemade breaded fish (#62) Rice (#66) Broccoli (#38) Tofu and fruit cream (#84) (or Minigo)	Blanched crudités (dip: optional) (#2) Spaghetti with meat and vegetable sauce (#52) Raspberry yogurt
Afternoon snack	Molasses cookies (#86) (or commercial brands) Milk	Oatmeal muffins (#94) (or commercial oatmeal cookies) Milk	Pieces of fruit and cheese Water	High-fibre cookies (#78) (or tea biscuits) Milk	Bagels and cream cheese 100% pure juice











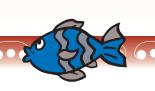


Eating well is important! · Week 4 - Autumn

	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday
Morning snack	Fresh fruit	Fresh fruit	Fresh fruit	Fresh fruit	Fresh fruit
Lunch	Cream of vegetable soup (#1) Rice with tofu and vegetables (#68) Canned mandarin oranges in juice	Tomato juice Venison deer Sagamité (or other meat) (#3) Bannock (#19) (or whole-wheat bun) Peach yogurt	Blanched crudités (dip: optional) (#2) Chicken mini-pizzas (#42) Pieces of pear	Bean salad (#8) Macaroni and cheese (#54) Home-made fruit salad (#100) (or canned in juice)	Vegetable barley soup (#14) Ham omelette (#45) Spice squares (#81) (or graham crackers)
Afternoon snack	Crackers and cheese 100% pure juice	Banana bread (#95) (or raisin bread) Milk	Carrot cookies (#76) (or commercial oatmeal cookies) Milk	Apple muffins (#94) (or whole-grain cereal) Milk	Apricot mousse (#91) (or yogurt) Tea biscuits Water



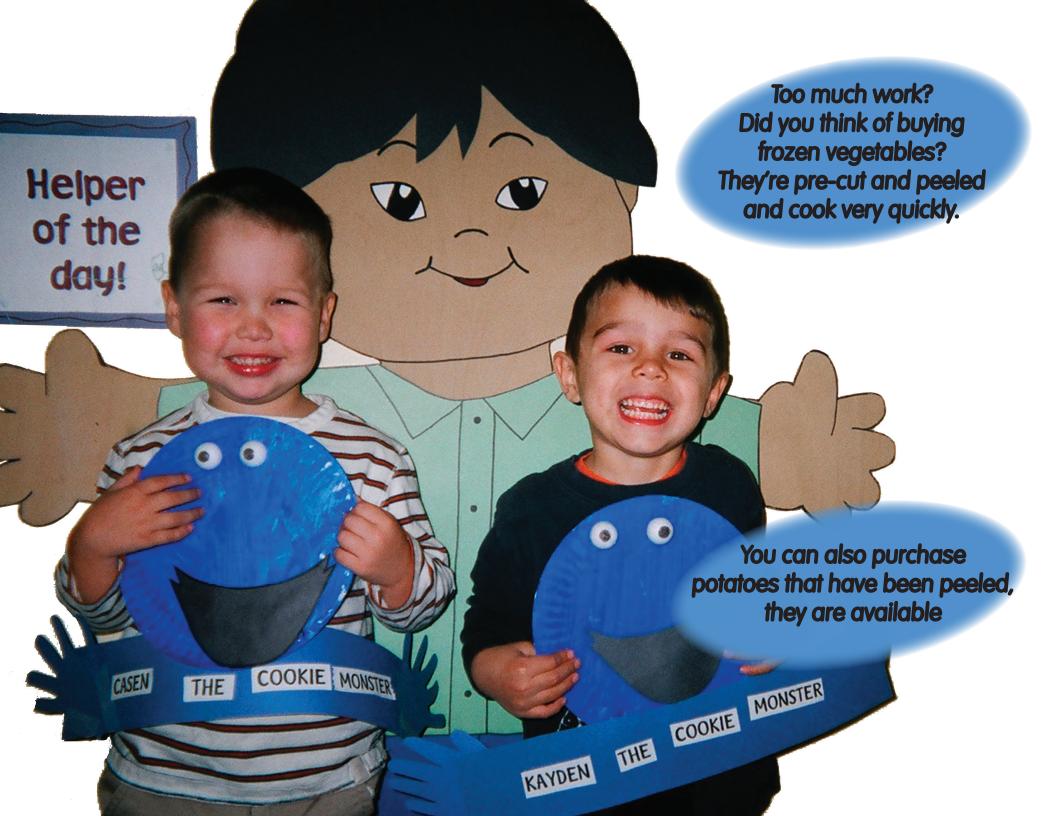












Eating well is important! · Week 1 - Winter

	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday
Morning snack	Fresh fruit	Fresh fruit	Fresh fruit	Fresh fruit	Fresh fruit
5	Vegetable soup (#14)	Chicken potpie (#49)	Baked fish fillet with lemon and parsley	Minestrone soup (#16)	Peach beef (#20)
V	Meat-filled tortellini in rosé sauce	Boiled potatoes	(#33)	Cheese quiche (#64)	Rice noodles
2	(#71)	Fruit gelatine (#89) (or fruit)	Rice (#66)	Blueberry yogurt	Fruit pieces
Lunch	Canned pineapple in juice	ANS	Green beans (#38)		
4		>	Unsweetened applesauce		
			18		
			談		
Aliemoon	Peach smoothie	Oatmeal cookies	Minigo	Raisin bran muffins	Molasses squares
snack	(11 7 0)	(or commercial brands) Milk	100 % por e joice	(or raisin bread) Milk	(or commercial molasses cookies)
Afiernoon snack	Peach smoothie (#90)	(#87) (or commercial brands)	Minigo 100% pure juice	(#93) (or raisin bread)	(#79) (or commercial

















Eating well is important! · Week 2 - Winter

	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday
Morning snack	Fresh fruit	Fresh fruit	Fresh fruit	Fresh fruit	Fresh fruit
Lunch	BBQ chicken (#59) Boiled potatoes Green peas (#38)	Garden salad (lettuce and cucumber) Lasagna (#37) Blueberry yogurt	Cream of carrot soup (#1) Shepherd's pie (#51) Tea biscuits	Tomato juice Vegetarian couscous (#28) Fresh fruit	Blanched crudités (dip: optional) (#2) Fusilli with tuna (#44)
	Tofu and fruit cream (#84) (or Minigo)				Unsweetened berry compote
Afiernoon snadk	Apple cookies (#88) (or commercial oatmeal cookies) Milk	Pear bread (#94) (or commercial date cookies) Milk	Spice squares (#81) (or whole-grain cereal) Milk	Pieces of fruit and cheese Water	Vanilla yogurt 100% pure juice

















Eating well is important! · Week 3 - Winter

	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday
Morning snack	Fresh fruit	Fresh fruit	Fresh fruit	Fresh fruit	Fresh fruit
	Tomato juice	Beet salad (#5)	Salmon pie (#50)	Chicken fajitas (#31)	Meatloaf (#48)
	Beef barley soup meal (#17)	Fettucine with tofu	Broccoli (#38)	Rice (#66)	Mashed potatoes (#63)
Lunch	Whole-wheat bun	tomato sauce (#53)	Peach yogurt	Home-made fruit salad	Carrots (#38)
	Strawberry yogurt	Canned mandarin oranges in juice	/-	(#100) (or canned in juice)	Whole-wheat bun Vanilla cream (#83)
		ordriges in joice			(or yogurt)
					AAAA 13
Afternoon snack	Apricot bars (#75) Milk	Fruit smoothie (#90)	Crackers and cheese 100% pure juice	Orange muffins (#92) (or commercial	Carrot bread (#94) (or whole-grain cereal)
	(or cream cheese spread, 100% pure juice)			oatmeal cookies) Milk	Milk

















Eating well is important! · Week 4 - Winter

	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday
Morning snack	Fresh fruit	Fresh fruit	Fresh fruit	Fresh fruit	Fresh fruit
Lunch	Tomato juice Vegetarian croquette (#29) Boiled potatoes Green peas (#38)	Cabbage soup (#14) Mini-pizzas with ham (#42) Clementines (or other fruit)	Blanched crudités (dip: optional) (#2) Macaroni with meat (#40) Canned peaches in juice	Sauteed turkey and vegetables (#70) Rice (#66) Berry yogurt	Cubed beef with tomatoes (#72) Mashed vegetables (#39) Whole-wheat bun Pineapple crumble
	Date squares (#80) (or commercial date bars)				(#85) (or canned pineapple in juice)
Afternoon snack	Fruit pieces Cheese Water	Topped banana (#74) Water	Crackers and vegetable spread (#104) 100% pure juice	Apple bread (#94) (or unsweetened applesauce and tea biscuits) Milk	Whole-grain cereal Milk

















First Nations of Quebec and Labrador Health and Social Services Commission 250, Place Chef Michel Laveau, Wendake, Quebec G0A 4V0 Telephone: (418) 842-1540, Fax: (418) 842-7045 www.cssspnql.com